**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 34 (1961)

Heft: 1

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines = Manifestazioni delle prossime settimane =

Events of the coming weeks

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Veranstaltungen der kommenden Wochen

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veanstaltung hinausgehen

# Änderungen vorbehalten Es wird keine Verantwortung

La liste des manifestations ne contient. faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Changements réservés Ces renseignements sont donnés sans engagement

### Aarau

Januar: Bis 8. Kunsthaus: Aargauer Künstler GSMBA und Gäste.

11. Aarauer Kammermusikkonzert. 27. Theateraufführungen. 25. Sonatenabend.

Februar: 1. Cabaret Federal.

## Adelboden

Januar: 7./12. Curlingwoche: diverse Cups. 7., 14., 29. Eishockeyspiele. 8./9. 7.Internationale Adelbodner Skitage.

13./15. Zentralschweizerische Curlingmeisterschaften.

17./18. Curling: Schaffhauser-Kanne.

21./22. Skimeisterschaften des Berner Oberlandes. – Curling: Vinter-Cup. 27./29. Winterhochschulmeisterschaften

der Universität Bern. 28./29. Curling: Visitors CC-Cup. Februar: 4./5. Curling: Watson-Cup. –
Jugendskitag.

## Alt St. Johann

Januar: 15. Alp-Sellamatt-Riesenslalom. 28./29. Skitage des Schweiz. Katholischen Turn- und Sportverbandes.

Februar: 4. Skichilbi im Hotel Churfirsten.

## Andermatt

Januar: 6. Ski: The Bharatrup Trophy. 7./8. Curling: Keddie Cup. 8. Internationaler Gotthard-Skitag.

21./22. Jugendskitage. Februar: 4./5. Curling: Monroe-Cup.

# Appenzell

Januar: 29. Ski: Schäfler-Abfahrtsrennen.

## Arosa

Januar: 7./8. Schweizerische Eiskunstlauf-Meisterschaften. - Curling: Steinmann Silver Dolly.

8. Ski: Aroser Meisterschaft (Abfahrt/

Slalom). 11. Eisfest.
13./15. Ostschweizerische Curling-

15. Jos. Ostschweizersche Curning-meisterschaft.
15., 22. Aroser Pferderennen.
15., 22., 29. Eishockey-Meisterschaftsspiele.
19./20. Curling: Black Trophy (Aroser Einzelmeisterschaft).
21./22. Curling: Squirrel Cup (Meister-

21./22. Curling: Squirrel Cup (Meister-schaft von Arosa).
24./25. Curling: Arosa Challenge Cup.
26. Internationale Skisprungkonkurrenz.
29. 3.Nationaler Autoslalom auf Schnee.
30./31. Curling: Loy-Cup.
Februar: 1./2., 4./5., 6./7. Curling: « La
Perla di Agno», Coni-Cup, Scala-Cup.
1., 8., 15. Eisfeste.
5., 12., 16., 26. Eishockey-Meisterschafts-spiele.

## Ascona

Jan./März. Kunsteisbahn: Curling- und Eishockeyspiele, Eisrevuen.

## Les Avants

Janvier: Championnats de bob à 2 et à 4 et Grand Prix de Montreux. Février: Concours de bob et de luges interne.

### Baden

Januar: 7. Kurtheater: Komödie Basel.

14. Kurtheater: Cabaret Federal.20. Kurtheater: Stadttheater Konstanz.28. Kurtheater: Theateraufführung.

Februar: 3. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Ernst Schaerer. Solist: Jürg von Vintschger, Klavier.

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nach-mittags- und Abendkonzerte. Dancing. Bälle, Boulespiel.

Konzerte und Theater:

Januar/Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele,

musikalische Komödien. Januar: Bis 29. Fauteuil-Theater: Cabaret «Die Schiedsrichter».

13. Musik-Akademie: Konzert der Musica Helvetica. 16./17. Musiksaal: Symphoniekonzerte der

10./17. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Ludwig Hoelscher, Violoncell.
16./24. Hans-Huber-Saal: Voli Geiler/Walter Morath.
19. Musiksaal: Volkssymphoniekonzert.
20. Musik-Akademie: Freunde alter Musik.
24. Casino: Drolc-Quartett.
26./27. Musiksaal: Raler Kammer.

26./27. Musiksaal: Basler Kammer-

orchester. Leitung: Paul Sacher. Solisten.

28. Casino: Preistrommeln und -pfeifen.

28. Casino: Preistrommeln und -pfeifen.
29. Martinskirche: Abendmusik.
30.Jan./15.Febr. Fauteuil-Theater:
Gastspiel Arnold Kübler.
Febr./März. Zehntenkeller: Basler
Marionetten.
Februar: 5. Theodorskirche: Konzert der
«Musica viva».

Ausstellungen: Jan./5.Febr. Öffentliche Kunstsammlung Holzschnitte von E.L. Kirchner (1880– 1938) und Hermann Scherer (1893–

1927). Januar: Bis 15. Kunsthalle: Weihnachts-

ausstellung der Basler Künstler. Bis 31. Museum für Volkskunde: Stoffverzierungen: Stickerei und

Applikation.
Ab 15. Museum für Völkerkunde: Polnische Volkskultur.

28. Jan./26. Febr. Kunsthalle: René Auberjonois – Ernest Bolens.

Folklore: Januar: 20. «Vogel Gryff», Kleinbasler Volksfest.

Internationaler Kongreß: Januar: 12./13. Casino: Tagung des « Bureau international pour la standardisation de la rayonne et des fibres synthétiques ».

Sport: Januar: 6. Casino: Box-Meeting.

7. Mustermesse: Hallenhandball-Länder-spiel Schweiz-Österreich. 8., 15., 25. Kunsteisbahn: Eishockey-

Meisterschaftsspiele. 14., 28. Mustermesse-Sporthalle: Radrennen.

28./29. Mustermesse: Internationales Hallenhandball-Turnier. Februar: 2. Kunsteisbahn: Eishockey-Meisterschaftsmatch.

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14.his 20.Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum : u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. -Augustinergasse: Museum für

Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstraße 8 : Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum : Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). - Zoologischer (Gewachshauser), – Zoologischer Garten, – Mittlere Straße 35: Skulpturhalle, – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen), – Feuerwehrmuseum, – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt.

## Bern

Konzerte und Theater:

Jan./Febr. Théâtre Arlequin: « Goût de Miel » von Laney. Jan./Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper,

Operette, Schauspiel).
Januar: Bis 20. Atelier-Theater: «Der Tod
im Apfelbaum» von Paul Osborne.

im Apteibaum's von Faul Osborne.
6./17. Casino: Symphoniekonzerte.
Leitung: Nello Santi. Solist: Clifford
Curzon, Klavier.
19. Französ. Kirche: Konzert des Berner
Musikkollegiums.
Ab 21. Atelier-Theater: «Die Türen

knallen », Lustspiel von Michel Fermaud. 22. Stadttheater: Ballettabend. –

Konservatorium: Sonntagsmatinee. 23. Konservatorium: Liederabend Stocker. 24. Konservatorium: Kammermusikabend.

24., 29. Kursaal: Heimatschutztheater

Bern. 25./26. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Kurt Rothenbühler. Solisten.

27. Konservatorium: Klavierabend Sava Savoff.

3avon.
30./31. Casino: Symphoniekonzerte.
Leitung: Luc Balmer. Solist: Max
Rostal, Violine.
Febr./März. Théâtre Arlequin: 3 Créations.

Februar: 2. Casino: Kammermusikkonzert. 3. Kursaal: Heimatschutztheater Bern.

Ausstellungen: Januar: Bis 22. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung bernischer Maler und Bildhauer.

Sport:

Januar: 14., 21., 25. Eishockey-Meisterschaftsspiele. Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhaus-

keller: Täglich Nachmittags- und, Abendkonzerte.

## Biel-Bienne

Konzerte und Theater:

Januar/April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele, Komödien. Janvier: 10. Capitole: Orchestre de la Suisse romande. 16, 30. Capitole: Théâtre français.

23. Théâtre municipal: Comédie de l'Est. Diverses:

Januar: 21. Hotel Elite: Jüdischer Nationalfonds-Ball.

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings-und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.

## Le Brassus

Janvier: 14/15. Concours international de ski: Epreuves nordiques.

## Braunwald

Januar: 5./10. Braunwalder Curlingwoche: diverse Cups.

13./15. Curling-Einzelmeisterschaft:

Solenthaler-Truhe. 15. (evtl. 22.) Ski: Rotberg-Abfahrtsrennen.

21./22. Curling: Braunwald-Cup. 24./26. Curling: Martini-Rossi-Cup 1960. 31.Jan./2. Febr. Curling: Bols-Cup.

Januar: 15. Riesenslalom: Felix-Schmidhalter-Gedenkrennen. Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses.

## Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg.

### Celerina

Januar: 5./6. Curling: Belga Trophy. 6., 15. Skitestprüfungen, Sternlirennen. 8. Engadiner Schlitteda.

8. Engauner Schitteda.
14./29. RAIDAG: Réunion internationale des amateurs de danse sur glace.
24./25. Curling: Celerina-Kanne.
26. Cresta Palace: Fancy Dress Ball.

Februar: 2. Kinderskirennen. 2./3., 4./7. Curling: Cresta Palace Gold

## Cup, Matches for guest prices. Champéry

Janvier: 6, 14, 28. Hockey sur glace: Matches de championnat I<sup>re</sup> Ligue.

8. Slalom des hôtes. 14/15. Curling: Coupe Hôtel des Alpes. 20/22. Championnats valaisans de ski.

29. Curling: Coupe Regamey. Février: 2. Curling: Coupe Canada Dry.

Hockey sur glace: Match de championnat.

# Château-d'Œx

Janv./févr. Visites du Musée du vieux Pays-

d'Enhaut, avec guide. Janvier: 7. Concours de ski pour les hôtes. – Bal de l'Ecole suisse de ski.

7, 14, 21, 28, Matches de hockey sur glace. 14/15. Ski: Concours des Monts-Chevreuils. 18. Curling: Coupe du Journal de Château-d'Oex.

28. Grand gala de patinage.

Châtel-St-Denis

Février: 4/5. Curling: Challenge Mme de Saint-André et Coupe Chs. Gossweiler. 5. Ski: Concours des enfants.

Janvier: 21/22. Championnats romands de ski.

## La Chaux-de-Fonds

Janvier: Jusqu'au 8. Théâtre: Revue. 14. Théâtre: Comédie de l'Est. 17. Théâtre: Productions Georges Herbert.

19. Salle de Musique: Charles Dutoit et un ensemble instrumental. Solistes. 20. Théâtre: Théâtre d'Aujourd'hui.

22. Salle de Musique: Concert d'Orgues. 25. Salle de Musique: Concert André Gertler, violoniste; Diane Anderson,

pianiste. 31. Théâtre: Galas Karsenty.

## Chur

Jan./April. Spielzeit des Stadttheaters. Januar: Bis 15. Kunsthaus: Weihnachts-ausstellung Bündner Künstler.

7. Kunsteisbahn: Eishockeymatch. 21. Martinskirche: Konzert des Orchestervereins.

# Crans-sur-Sierre

Janvier: 5/6. Curling: Championnat de Crans.
7/8. Curling: Channe Valaisanne.

8. 17. Matches de hockey sur glace,

10. Ski: Coupe Duc d'Aoste.
13. Curling: Coupe « Rabbits ».

18. Ski: Concours pour enfants.

# Manifestations des semaines prochaines

22, 29. Curling: Coupe Vve Cliquot, Coupe

Martini-Rossi.
Février: 2/5. Championnats suisses de ski.
4. Curling: Coupe des Chalets.

### Davos

Januar: 7. Eisschieben: Callissano-Pokal. – Eisschießen: Internationales Einzel-wettschießen bei Nacht.

7./8. Curling: Montana-Platte, Graber-Kanne. 8. Schlittelrennen: Tobogganing

Challenge und Leidhold-Cup. – Eisschießen: Cynar-Pokal. 8., 14., 22. Eishockeyspiele.

11. Schlittelrennen: Flüela- und Palace-Wanderbecher.12./15. Internationales Curlingturnier.

14./15. Curling: Belvedere-Cup.15., 29. Eisschaulaufen.ca. Mitte. Englisch-schweizerisches Parlamentarier-Skirennen.

Parlamentarier-Skirennen.
17./18., 19./20., 21./25. Curling: Derby
Trophy, Homberger-Cup, Bianchi-Cup.
22. Schlittelrennen: Freeman- und
Higgins-Cups. — Eisschießen:
Dischma-Cup.
24./25., 25./26. Curling: Flüela-Cup,
Schweizerhof-Kanne.
28./29. Curling: Hennessy-Bowl,
Hans-Fopp-Preis.
Februar: 1. Schlittelrennen: Central- und
Bellevue-Wanderbecher.

Bellevue-Wanderbecher.

1. (evtl.2) Eisschnellaufen Värmland-Schweiz.

1./2. Curling: Morosani-Cup, Jimmy-

 1./2. Curling: Morosant-Cup, Jimmy-Messerli-Cup.
 4./5. Ski: Bündner Mittelschulmeisterschaften. – Curling: Davoser Einzelmeisterschaft, Seehof Mungg. –
 Eislaufen: Schweizer Meisterschaft und internationales Schnellaufen.

4., 12., 22. Eishockeyspiele.5. Eisschießen: Martini-Pokal.

# Les Diablerets

Janvier: 7/8. Ski: Championnat des Diablerets.-29. Match de hockey sur glace.

Février: 4. Carnaval sur glace.

## Einsiedeln

Januar: 7. Einsiedler Slalom 21. Gedenkfeier zum 1100. Todestag des

# Hl.Meinrad.

**Emmental** Jan./Febr. Langnau: Eishockey-Meister-schaftsspiele. – Eislaufrevuen. Januar: 7./8. Hasle-Rüegsau: Emmenta-

lische Ornithologische Ausstellung. 14., 15., 21. Männerchorkonzerte und Theater.

19. Kammermusikabend.

28. Militärmusikkonzert. Februar: 3./5. Theateraufführungen. 4., 11. Jodlerkonzerte.

## Engelberg

Januar: 6. Schlittelrennen.

Januar: 6. Schlittelrennen.
7./8. Curling: Engelberg-Cup.
9. SCGB: Impey-Cup.
11. Curling: Leimgruber-Cup.
12. SCGB: Sonnenberg-Challenge-Cup.
14./15. Ski-Langlauf. - Zentralschweizerische Schlittelmeisterschaften.
16. SCGB: Longden Smith Challenge Cup.
17. Curling: Martyn-Cup.
21./22. Curling: Trübseebahnen-Cup. - Patrouillenlauf der 5. Division.
25./27. Match Club Méditerranée. - Gäste Engelberg: Abfahrt, Slalom, Sprunglauf, Schlitteln, Langlauf.
28./29. Schweiz, Armee-Winter-

28./29. Schweiz, Armee-Winter-Mehrkampfturnier. 31. Schlitteln: Lissone-Lindemann-Cup. Februar: 1. SCGB: Harlequin Relay Race. 2., 20. Lampionschlitteln. 4./5. Curling: Campari-Kanne.

Escholzmatt

Januar: 14./15. (evtl.21./22.) Zentralschweizerische Skimeisterschaften.

## Flims - Waldhaus

Januar: 7./8. 9. Eishockeyturnier um den

Sardona-Cup. - Curling: TO-HO-Cup.
11./12., 14./15. Curling: Walz-Cup,
Hotelier-Cup.
15. Ski: Dr.-Atzli-Abfahrtsstafette.
15., 22. Eishockey-Meisterschaftsspiele.
23./29. 8.Flimser Curlingwoche: diverse

Cups.
26. Eishockey-Freundschaftsmatch.
28. /29. Schweizerische JuniorenSkimeisterschaften: alpine Disziplinen.
29. Ski: « Sie-und-Er »-Abfahrtsrennen.
Februar: 1./2., 5. Curling: Hotel-SegnesCup, Flimser Einzelmeisterschaft.
4./5. Eiskunstlaufen: Schweizer
P. Meisterschaft

B-Meisterschaft.

### Flumserberg

Januar: 7./8. Flumser Skitage: Riesenslalom/Abfahrt.

21./22. Ski: St.-Galler-Oberländisches Verbandsrennen.

## Frauenfeld

Januar: Bis 29. Galerie Gampiroß: Charlotte German-Jahn.

Cabaret Federal.
 Symphoniekonzert: Philharmonisches

Radio-Orchester Hilversum. Ende Jan. Gastspiel Schauspielhaus Zürich.

# Fribourg

Janv./mars. Dimanches et jours de fêtes: Concerts d'orgues à la Cathédrale St-Nicolas.

Janvier: Jusqu'au 22. Exposition: Dessins d'enfants « Les rois mages à Fribourg ».

13/14. Théâtre Livio: Revue du Théâtre de Lausanne. 15, 18. Théâtre Livio: Productions

G.Herbert, Théâtre d'Aujourd'hui. 25. Aula Université: Ensemble baroque de

Paris.
Février: 3. Aula Université: Représentation théâtrale.

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire Musée Marcello, Galerie des beaux-arts, Musée d'histoire naturelle.

## Genève

Concerts et théâtre:

Janv./mai. Saison du Casino-Théâtre,

Janv./mai. Saison du Casino-Théâtre,
du Théâtre de la Comédie, du Théâtre
de Poche et du Théâtre de Carouge.
Janvier: Jusqu'au 8. Grand-Casino: « Les
Saltimbanques » de Louis Ganne.
6/8. Comédie: Productions G. Hérbert.
11. Victoria-Hall: Concert symphonique de
l'OSR. Direction: Joseph Keilberth. Soliste: Hansheinz Schneeberger, violoniste. 13. Victoria-Hall: Concert symphonique de

la Ville par l'OSR. Direction: Pedro de Freitas Branco. Soliste: Devy Erlih, violoniste.

16. Salle Réformation: Orchestre de Chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo. Soliste: Isabelle Nef, claveciniste et solistes OSR,

17. Conservatoire: Centre de Premières

Auditions.

19. Conservatoire: Récital Alicia Schachter-Rich, pianiste. 22. Conservatoire: Récital Roger Aubert,

Conservatoire: Rectial Roger Attock, pianiste, Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Lovro von Matacic. Soliste: M. Richter-Haaser, pianiste. Cour St-Pierre: Ensemble Baroque de

27. Conservatoire: Récital Rafaël Arroyo pianiste. 28/29. Grand-Casino: Spectacle de Ballet.

31. Concert du Conservatoire.

Février: 3. Conservatoire: Récital Ann

Schein, pianiste. 3/5, 17/19, 24/26. Comédie: Galas Karsenty.

Expositions: Janvier: 7/26. Athénée: Exposition de peinture Item. 14 janv./26 févr. Musée Rath: Exposition

d'Art hongrois (peinture et sculpture). 28 janv./16 févr. Athénée: Exposition de peinture Bosco.

Février: 4/26. Salle des Casemates: Exposition Tchang Ta-Ts'ien, peintre

## Glarus

Januar: 9., 23. Gastspiele des Stadttheaters Chur.

13. Schützenhaus: Cabaret Federal.16. Konzert Johanna Martzy, Violine, Jean Antonietti, Klavier. 29. Schützenhaus: Männerchorkonzert.

# Grindelwald

Januar: 6. Ski: Interhotel Newmarket Salver (Mannschaftsabfahrtsrennen). 6., 19. Bort-Run: Schlittelrennen.

6., 20., 27. Nacht-Skispringen. 7./8. Curling: Hauser-Cup. 7., 14., 21., 28. Eishockey-Meisterschaftsspiele. 8./22. « 3° Quinzaine culinaire de

Grindelwald ».
10./11. Curling: Hektor-Bühler-Cup.
10./14. 23.Internationale
Damenskirennen des SDS.

14.Jan./5.Febr. 17.Grindelwalder Curlingwochen: diverse Cups. 26. Ski: Nachtabfahrt ab Bort. –

Veloschlittenrennen. 28./29. Curling: Kaspar-Cup mit

Trostturnier.

29. Ski: Männlichen-Abfahrtsrennen. Februar: 2., 16. Bort-Run: Schlittelrennen. Boruar: 2., 16. Bort-Run: Schutterennen.
3./5. 20. Jubiläums-Schweizer-Meister-schaften im militärischen Wintermehrkampf. – Curling: Dimtza-Cup mit Trostturnier.
5., 10., 17., 24. Nacht-Skispringen.
4.,11., 18. Eishockey-Meisterschaftsspiele.

## Gruyère -

Janvier: 6. La Berra (La Roche): Ski:

Course des Rois. 8. Charmey: Ski: Concours Gruériens. 14/15. Avry-devant-Pont: Championnats fribourgeois nordiques. 28/29. Bulle: Championnats bullois de ski.

## Gstaad

Gstaad
Januar: 7./8., 14./15., 21./22.; 28./29.
Eishockeyspiele.
8. Curling: Victoria-Cup.
9. SCGB: Junior Kandahar Slalom.
10. SCGB: Geneva Cup, Giant Slalom.
15. Nacht-Skispringen.
16./17., 18. Curling: Zryd Watches und Hermenjat-Preise, Pulver-Cup.
20./21. Curling: Gstaad Shield & Bols Cup.
28./29. Eggli-Skirennen. - Curling: Scherz- und Palace-Cups.
29. Großes Eisschaulaufen.
30. Curling: Goddy-Oetiker-Preise.
Februar: 2. Internationale Curling-

Februar: 2. Internationale Curling-Einzelmeisterschaft. 4. Wispillen-Riesenslalom, Rita-Hayworth-Cup. 5./6. Curling: Bieler-Cup.

# Kandersteg

Januar: 7./8., 11. Curling: Victoria-Adler-Preis, Punktspiel. 8. Ski: Standardrennen. 14./15. Kandersteger Curler. 16./18. Curling: Frame's Shield

16./18. Curing: Frame's Office.
Tournament.
17., 51. Nacht-Skispringen.
19./20., 21./24. Curling: Kennedy-Cup,
Cook's Shield Tournament.

28.,29. Curling: Kandersteger Silberstein. 29. Ski: Oeschinen-Abfahrtsrennen. Februar: 4./5. Curling: Berner Zinnkanne.

### Klosters

Jan./Febr. Wöchentlich Eishockeyspiele. Januar: 7./11. Klosterser Curlingwoche:

diverse Cups.

15. Ski: Alpenrösli-Abfahrtsrennen. 18. Internationales Schlittelrennen:

Dr.-Landolt-Cup. 21./22. Bündner Verbandsskirennen. 22./29. Curling: Chesa Grischuna Stone,

Martini Trophy. 29./30. Ski: Zürcher Hochschulmeister-

schaften.
Febr./März. Wöchentlich Schlittenfahrten. Februar: 4./5. Eishockeyturnier: Silvretta-

Cup. 5. Ski: 10.Paul-Simon-Gedenklauf (50 km). 5., 8. Curling: Cynar-Cup, Cognac-Courvoisier-Cup.

## Kreuzlingen

Januar: 7., 14. Löwensaal: Jazzabend, Unterhaltungsabend. 26. Löwensaal: Schoeck-Konzert «Elegie».

Langenthal Januar: 15./51. Übungssaal: Gemälde-ausstellung A.W.Duß. Februar: 2. Hotel Bären: Konzert Paul Tortelier, Violoncello; Willem Hielkema, Klavier.

## Lausanne

Concerts et théâtre:

Janv./mai. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre du Petit-Chêne et du Théâtre

des Faux-Nez.
Janvier: 9. Théâtre de Beaulieu: Concert
symphonique de l'OSR. Direction:
Joseph Keilberth. Soliste: Hansheinz
Schneeberger, violoniste.
12/14. Théâtre municipal: Prod.Georges

Herbert.

16. Théâtre municipal: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Witold

Malcuzinsky, pianiste. 19/21. Théâtre municipal: Centre dramatique de l'Est.

22. Théâtre municipal: Concert populaire de l'Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Arpad Gerecz. Soliste: Reginald Giddy, violoncelliste. 23. Théâtre de Beaulieu: Concert

symphonique de l'OSR. Direction: Lovro von Matacic. Soliste: M.Richter-Haaser, pianiste.

M. Alchert-Haaser, planiste.

24. Théâtre municipal: Ensemble
Baroque de Paris.

26/28. Théâtre municipal: Galas Karsenty.

30. Théâtre municipal: Orchestre de
chambre de Lausanne. Direction:
Victor Desarzens. Soliste: François
Sameen, planiste.

Samson, pianiste. Samson, planiste.
Février: 1<sup>er</sup>. Aula du Belvédère: Ensemble
«Ars antiqua». Direction: Fritz Ernst.
Soliste: Claude Gafner, baryton. – Théâtre municipal: Théâtrale de

Stella.
2/4. Théâtre municipal: Prod. Georges

Herbert. Théâtre municipal: Concert populaire de l'Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Vartan Manoogian, violoniste.

Sports: Janvier: 7, 14, 28, 31. Hockey sur glace: Matches de championnat.

# Lenk i.S.

Januar: 7./8. Curling: Ramseier Stone. 15. Adler-Skirennen.

Auer-Skirennen.
 Skirennen der SAT.
 Schweizerische Arbeiter-Skirennen. – Winter-Ausscheidungs-wettkämpfe der Brigade 11.

# Manifestazioni delle prossime settimane

Februar: 1. Curling: Lenker-Kanne 4. Bernisches Architekten-Skirennen

### Lenzerheide-Valbella

Jan./Febr. Jeden Dienstag: Gäste- und Kinderskirennen. – Jeden Mittwoch: Schlitteda ins Weiße, Kinder-Eis-Gymkhana, Eishockeyspiele.

Eis-Gymkhana, Eishockeyspiele.
Januar: 5./6. Holländische JugendSkimeisterschaften.
8., 11., 15. Eishockeyspiele.
11. Ski: Weech-Cup of SCGB.
12. Curling: Dutch-Cup.
18./19. Curling: Leroi-GedenkWanderpreis.
22. Eislauf: Tanz-Matinée.
25. Curling: Lai Trophy.
24. Ski: Alpinit-Cups, Gästerennen;
Fackelabfahrt vom Piz Scalottas.
29. Ski: Clubrennen.

29. Ski: Clubrennen.

25. Ski. Güntelling: President's Cup. Pebruar: 1. Curling: President's Cup. 2. Gäste-Skirennen: Bernina-Cups. 5., 19. Eishockeyspiele.

### Leukerbad

Jan./Febr. Curlingturniere. – Täglich Kurorchester, Dancing.Januar: 15. Coupe Gemmi: Abfahrt/Slalom.

### Leysin

Janvier: 8. Course de bobs. - Slalom géant

«A travers Leysin». 15. Ski: 5° Derby de la Berneuse. 21/22. Bob: Championnat de Leysin.

Février: 4/5. Championnat suisse de bobs

## Locarno

Januar: Cardada: Skirennen «Coppa Tre Funi».

Febr./März. Die Frühlingskonzerte von

Locarno.

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Circolo di Cultura: Konferenzen. – Circolo delle Arti: Ausstellung «Al Negromante», Kulturfilme.

## Le Locle

Janvier: 17. Représentation théâtrale 29. Ski: Concours internationaux de saut. Février: Dès le 3. Musée: Exposition Jo Hennin, sculptures et peintures.

Janvier: 26. Concert de la Jeunesse musicale

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, jeux, dancing, variété.

## Luzern

Konzerte und Theater:

Jan./Mai. Spielzeit des Stadttheaters:

Opern, Operetten, Schauspiele. Januar: 12. Kunsthaus: Symphoniekonzert. Leitung: Max Lang. Solistin: Johanna

Martzy, Violine.

17. Hofkirche: Geistliches Konzert. Chor, Orchester, Solisten. Leitung: Dr. Richard Haselbach.

Schweiz.Kirchenmusikschule: Klavierabend Henri Gautier. 22. Hotel Union: Studentenbühne Zürich.

26. Kunsthaus: Kammermusikabend.

Ausstellungen:

Januar: Bis 15. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung der Kunstgesellschaft

Luzern.
Bis 16, Foyer des Stadttheaters: Ausstellung Ernst Albert Meyer (Aquarelle und Pastelle). Folklore:

Januar: 8. Abholung des Zunftmeisters der Safranzunft. Sport:

Januar: 22. Internationales Rad-Querfeldein-Rennen. Februar: 4./5. Nationale Badminton-

Meisterschaften.

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20.Jahrhundert». – Hofgalerie: Ikonen-Ausstellung und Maskenkeller.
– Verkehrshaus der Schweiz.

### Montana-Vermala

Janvier: 6. Gala de patinage. – Ski: Courses anvier: 6. Gaia de patinage. – Ski: Courses valaísannes de relais à Bluche.
8, 15, 18, 22. Matches de hockey sur glace.
10/11. Curling: Challenge «Bar du Lac».
16/19. Semaine de curling: diverses coupes.
24/25. Curling: Challenge A.Mayer.
29. Hockey sur glace: Match international.

Février: 2/5. Championnats suisses de ski: épreuves alpines et nordiques. 4, 12, 19, 25. Matches de hockey sur

### Montreux

Février: 1, 15, Casino: Galas Karsenty, Prod. G. Herbert.

### Morges

Janvier: 18. Concert de l'Orchestre de chambre de Lausanne.

## Moutier

Janvier: 15. Match de hockey sur glace. 18. Théâtre: Centre dramatique de l'Est. 21. Concert d'accordéonistes. 22. Au Foyer: Orchestre de chambre de

Zurich. Direction: Edmond de Stoutz. Soliste: Heinz Holliger, hautbois. Février: 1,4. Matches de hockey sur glace.

Jan./März. Geführte Skiwanderungen und Touren.

Januar: 6. Sternsingen der Dorfkinder. 7./8. Curling: SAS-Trophäe. 8./11. Britische Skirennwoche (Herren).

10. Ski: Roberts of Kandahar Race.
 11./12., 14./15. Curling: Heidenheimer-Kanne, E.-M.-Reiser-Trophäe.

15. Gäste-Skirennen. 18./19. Curling: Jungfrau-Cup. 21./29. 1.Curlingwoche: Tächi-Trophäe

25. Internationales Eisschaulaufen. Februar: 1./2., 4./5., 8./9. Curling: Seagram's-Cup, Francis' Kristall-Trophäe, Martini-Rossi-Cup.

## Neuchâtel

Concerts et théâtre:

9/10. Théâtre: Productions Januar:

G.Herbert. 24/25. Théâtre: Galas Karsenty. 25. Salle des Conférences: Jeunesses

Musicales. 26. Salle des Conférences: Récital François Samson, pianiste.

Exposition: Janvier: Jusqu'au 29. Musée d'ethnographie: Exposition des acquisitions nouvelle

Sports: Janvier: 8, 12, 22. Hockey sur glace:

Matches de championnat. Février: 4, 16. Hockey sur glace: Matches de championnat.

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz.

## Olten

Januar: 12. Symphoniekonzert der Stuttgarter Philharmoniker. Leitung: Ernst Kunz. Solist: Witold Malcuzinsky, Klavier. 14., 31. Gastspiele des Stadttheaters Basel.

15. St.-Sebastians-Feier der Stadtschützen. 19., 26. Gastspiele des Stadttheaters Bern. 28. Heimatabend.

Februar: 2., 4./5. Aufführungen des Heimatschutztheaters Olten.

### Pontresina

Januar: 7./8. Curling: Munggen-Cup. 8. Ski: Langlauf rund um Pontresina. 10./16. 1.Pontresiner Curlingwoche:

diverse Cups.
10., 17., 24., 31. Schlittenfahrten.
18./19., 21./22. Curling: Zürileu-Trophy,
Preis vom Schweizerhof.

Preis vom Schweizerhof.
25. Fackelahfahrt der Skilehrer.
25./26., 28./29. Curling: LanguardKanne, Furrer-Kanne.
29. Eisschaulaufen.
31. Curling: Consul-Elsässer-Trophy.

Februar: 4./5. Curling: Hubertus-Trophy. 5. «Sie-und-Er»-Skirennen: Louis-Pieters-Wanderpreis.

## Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloß: Burgenmuseum und Ausstellung « Polnisch-schweizerische Freundschaft durch die Jahrhunderte».

Januar: 8. Ski: Rot-Blau-Abfahrtsrennen.

### Romanshorn

Januar: 6. Cabaret Federal. 26. Gastspiel des Stadttheaters Konstanz.

## Rüti ZH

Februar: 5. Hotel Löwen: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller.

## Saanen

Januar: 8. Curlingturnier.

## Saanenmöser

Januar: 8. Curling: Clubturnier. 20. Skirennen.

25. Schülerskirennen. – Curling: Sporthotel-Kanne. Februar: 4. «Sie-und-Er»-Skirennen.

# Saas-Fee

Jan./Febr. Eishockeyspiele. Januar: 17. Ski: St.-Antonius-Langlauf.

# Salvan

Janvier: 6, 11. Hockey sur glace: Matches de championnat.
15. Ski: Concours régional de la vallée du

Trient.

## Samedan

Januar: 7./8. Curling: Grumello-Kanne, Muottas-Muragl-Kanne. 4+./15., 21./22. Curling: Brunold Trophy, Candrian Cup. 28./29. Samedaner Skitage: Langlauf,

Abfahrt, Slalom.

31. Mondscheinfahrt.

Februar: Anfangs. «Schlitteda Engiadinaisa». 4./5., 11./12., 18./19. Curling: Schleypen Trophy, Kurverein-Kanne, Defilla-Stein.

# Schaffhausen

Januar: 13. Stadttheater: Symphoniekonzert. Leitung: Johannes Zentner. Solisten: Rita Wolfensberger, Klavier;

Hans Ackermann, Saxophon.
22. Stadttheater: Volkskonzert. Leitung:
Hans Erismann. Solistin: Maria Stader, Sopran.

Januar: 19. Aula: Schweizer Musik. Februar: 4. Turnhalle: «Johannes-Passion» von J.S.Bach. Leitung: Max Wehrli.

## Schwarzsee/Lac Noir

Januar: 8. Ski: Blau-Rot-Rennen. 22. Drei- und Vierkampfmeisterschaften. Februar: 2. Werner-Ziegler-Gedenkslalom. 4./5. Ski: Freiburgische Universitätsmeisterschaften.

### Schwyz

Januar: 8. Ski: Mythen-Abfahrtslauf. Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossen-schaft. Turmmuseum (Kantonal-Schwyzerisches Historisches Heimatmuseum). – Große Aquarienschau.

## Scuol-Tarasp-Vulpera

Januar: 7./15, 1.Schulser Curlingwoche: diverse Cups.

18. Engadiner Schlittenfahrt.
21./22., 25./26. Curling: Denoth's Minger-Trophy, Gästematch.
28./29. Schulser Skitage: Naluns-Derby (Abfahrt). – Muntatsch-Riesenslalom.
29. Curling: Luzerner Fasnachts-Cup.

Februar: 2. Engadiner Schlittenfahrt. 4./12. 2.Schulser Curlingwoche: diverse Cups.

Januar: 28./29. Internationales Masken-treffen mit Umzug.

### Sierre

Janv./févr. Matches de hockey sur glace. Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M.Rilke. Musée des tireurs.

Januar: 21./22. Curling: Gianda-Platte.

# Silvaplana

Januar: 14./15. Curling: Kurverein-Kanne.

## Solothurn

Jan./April. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Komödien. Januar: Bis 8. Städt.Museum:

Weihnachtsausstellung. 29. Mozart-Konzert des Solothurner Kammerorchesters. Solist: Ernst

Haefliger, Tenor. Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neuere Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloß Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18.Jahrhundert». – Zentralbibliothek: Ausstellung «Schrift und Buch».

# St-Cergue

Janvier: 7, 15, 21, 29. Hockey sur glace:
Matches de championnat.
12. Patinoire: Fête de nuit.

14. Ski: Concours international de sauts nocturnes.
Fin janvier. Ski: Concours des troupes

genevoises, fonds et sauts. Février: 4, 12. Matches de hockey sur glace.

# Ste-Croix / Les Rasses

Janvier: 7. Ski: Concours des enfants. 7/8. Aux Rasses: Concours Ski-Club Chasseron-Les Rasses.

## St. Gallen

Konzerte und Theater: Jan./Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett.

Januar: 9./13. Puppenspielkurs Therese Keller. 12./13. Tonhalle: Symphoniekonzerte.

Leitung: Mario Rossi.

14./15. St.-Galler Puppentheater:
Gastspiel Therese Keller.

15. Schützengarten: Neue Studentenbühne Zürich. 19. Tonhalle: Kammermusikabend.

26. Tonhalle: Südwestdeutsches

Kammerorchester.
29. Schützengarten: Knabenmusik. –
Tonhalle: «Saul», Oratorium von Händel. Leitung: Bernhard Henking.

# **Events of the Coming Weeks**

31. Tonhalle: Klavierabend Naefer.

Februar: 3. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Max Lang. Solist: Eduard Stocker, Baß.

5. Schützengarten: Fasnachtskonzert der Stadtmusik.

Ausstellung:

Januar: Bis Ende. Neues Museum: «Altes Kinderspielzeug». Sport:

Januar: Eröffnung der Kunsteisbahn. 15. Internationale Eisrevue.

Diverses:

Januar: 28. Schützengarten: ACS-Ball.

Das ganze Jahr, Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbe-museum: Ausstellung der Sammlung Miseum: Aussening der sammung Riké (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Hand-schriften. – Lämmlisbrunnenstraße 34: St.-Galler Puppentheater (bis Ende März jeden Samstag und Sonntag).

## St. Moritz

Januar: 5./6. Curling: Suvretta House Cup. 6. Ski: Anglo-Swiss Race. 6./12. Internationale Bobschule.

7. Cresta-Run: The Seniors Race. 7./8. Curling: Wayne-Cup. 8. Ski: Grieder's Silk Race.

10. Internationales Eisschaulaufen.

10./11. Curling: Jubilee Trophy. 10./25. International Sunshine Curling

Tournament: diverse Cups.
11./18. Internationales Bridge-Turnier.
12./13. Cresta-Run: The Heaton Gold Cup.

14. Zweierbob: Palace-Cup. - Suvretta-

Riesenslalom.

14./15. Curling: Prätigauer Kanne.

15. Viererbob: Bernhard-Cup.

16., 17. Bob-Run: Internationale Schweizer Meisterschaften, Zweierund Viererbob.

18., 22. Eishockey-Meisterschaftsspiele. 19. Bob-Run: Boblet Grand Prix.

19./20. Cresta-Run: Curzon-Cup.

19./22. Concours hippique auf Schnee. 20. Zweierbob: Dunlop Speed Cup. –

Kulm-Hotel: Cresta-Ball.
21./22. Militärischer Winter-Drei- und
-vierkampf. – Curling: Jackson-Cup.
22. «Schlitteda Engiadinaisa».

23. Zweierbob: Europa-Meisterschaften für Nachwuchsfahrer.

24. Internationale Skisprungkonkurrenz.

24: Internationale Skisprungkonkurrenz. 24./25. British Army Ski Championships. 27./28. Schweizerische Curlingmeister-schaft. – British Inter-Services Ski Championships. 28./29. Cresta-Run: British Inter-Services Championships. - Curling: Grusaida-

Cup. 29. Internationale Pferderennen auf

Schnee, 1.Renntag. 30. Viererbob: Waller-Cup, 1.Tag. 30./31. Curling: Grand-Marnier-Cup.

31. Bobrennen.

51. bobrenner: Februar: 1, 12., 14., 21., 28. Internationale Eisschaulaufen. 2. Viererbob: Netherlands Cup. 2,/5. Curling: Perthshire-Cup. 3,/4. Bob-Run: Boblet Derby und

Bergaud Speed Cup. 4. Palace-Hotel: Bob-Ball. 4./5. Cresta-Run: Cartier-Cup. –

Curling: Engiadina-Cup,
Henkel-Trocken-Preise.
4., 10., 12., 19. Eishockeyspiele.
5. Internationale Pferderennen auf

Schnee «Grand Prix», 2. Renntag.

## Stoos

Januar: 6. Dreikönigs-Trichlet.

21./29. Lawinenhunde-Kurse. 22. Internationaler Riesenslalom.

23. Bunter Abend.

Februar: 2. Hotel Kurhaus: Maskenball.

### Thun

Januar: Bis 15. Thunerhof: Weihnachts-

ausstellung. 21./22. Stadtkirche: Symphoniekonzerte. Leitung: Alfred Ellenberger. Solist:

Ulrich Lehmann, Violine. 5. Febr./12. März. Thunerhof: Gemäldeausstellung Roman Tschabold.

Jan./März. Jede Woche Gäste-Skirennen und Skichilbi.

Januar: 22. 6.Internationale Skispringerwoche: Eröffnungsspringen

Februar: 4. Kirche: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller.

### Verbier

Janvier: 19. Ski: Concours Elle et Lui; Descente aux flambeaux.

Janvier: 11, 21. Théâtre: Productions G.Herbert, Théâtre d'Aujourd'hui. Février: 3. Récital Karl Engel, pianiste.

## Villars-Chesières

Janvier: 8/22. Semaines de curling de l'ACS. 16/21. Championnat de Grande-Bretagne de ski féminin. – Coupe de la Duchesse de Kent.

21/22. Ski: Trophée de Villars. - Hockey sur glace: Matches de championnat.

23. Inauguration du Bowling américain. Février: 4, 11. Curling: Coupe du Villars-Palace, Coupe du Directeur.

Jan./Mitte Febr. Eishockey-Meisterschaftsspiele Nationalliga A.

## Wädenswil

Januar: 19. Klavierabend Adrian

Aeschbacher.

# Wengen

Januar: 7. Skispringen: Britische Junioren-Meisterschaften. 8., 10. Curling: DHO-Bowl, International

Match. , 18., 25. Nacht-Skispringen.

12./13. Skirennen: diverse Cups. 14./15. 31.Internationales Lauberhorn-Skirennen.

Skirennen.

17. Curling: Baumann-Preise. –
Skirennen: Odling-Cup.

18., 30. Eislaufkonkurrenzen.

20./22. «Boca», Berner Oberländische Curlingmeisterschaft. 24. Seilabfahrtsrennen. – Skirennen:

Gova Trophy. - Curling: Otto-Lehmann-Bonspiel. 26. Eistanzkonkurrenz.

27. Curling: British European Airways Cup.
29. Männlichen-Abfahrtsrennen.

31. Curling: Inter-Hotel-Cup. Februar: 1., 8., 15. Nacht-Skispringen. 2., 16. Eistanzkonkurrenzen

4., 7. Curling: Wright Bowl, Bühlmann-Cup. 5., 26. Große Eisschaulaufen.

## Wildhaus

Jan./Febr. Curlingturniere.

Januar: 8. (evtl.15.) Ski: Gamserruggrennen (Abfahrt/Slalom).

## Winterthur

Januar: 7. Töß: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Lili

Sauter, Sopran; Béla Buday, Violine.

11. Kammermusik: Winterthurer
Streichquartett.

15. Freikonzert. Leitung : Paul Müller. Chor und Solisten

18. Symphoniekonzert. Leitung: Mario Rossi. Solist: Jürg von Vintschger,

21. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens.

Solist: Werner Giger, Klavier.
25. Orchesterkonzert. Leitung: Ernst
Krenek. Solistinnen: Margrit Weber,

Klavier; Annemarie Jung, Sopran. Februar: 1. Symphoniekonzert. Leitung Clemens Dahinden. Solist: Pierre

Fournier, Violoncello.
5. Stadtkirche: «Saul», Oratorium von Händel. Leitung: Bernhard Henking.

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20.Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. - Heimatmuseum im «Lindengut».

## Zermatt

Januar: 5./6. Curling: Figaro-Cup. 6., 15., 29. Eishockeyspiele. 8./9. Curling: F.-Wittwer-Kanne.

10./12. Westschweizer Curlingmeisterschaft. 13./14., 19./20. Curling: Felix-Bonvin-

15./1+, 15./20. Curing: Feix-Bohvin-Cup, Bols-Cup. 25./24-, 27./28. Curling: Hotels-Seiler-Kanne, Dundee Kettle. 31.Jan./7.Febr. Zermatter Curlingwoche: diverse Cups.

Februar: 5., 12., 19. Eishockeyspiele.

Jan./März. Curlingturniere für Gäste. Februar: 4./5. Curling: Bühler-Kanne und Stambuoch-Trophy.

## Zürich

Konzerte und Theater:

Jan./Mai. Spielzeit des Stadttheaters, des Schauspielhauses, des Rudolf-Bernhard-Theaters und des Theaters

am Hechtplatz.

Januar: 6. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung:
Hans Rosbaud. Solisten: Adolf
Neumeier, Schlagzeug; Karl Engel,

Klavier. 10., 12., 13. Tonhalle: Jugendkonzerte.

Leitung: Niklaus Wyß.

11. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.

Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten.
12. Tonhalle: Zürcher Kammermusik-Ensemble.
17. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:

Hans Rosbaud. Solistin: Zara Nelsova, Violoncello. 19. Tonhalle: Jugendkonzert. Leitung:

Hans Rosbaud. 20. Tonhalle: Klavierabend Clifford Curzon.

22., 24. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Christian Vöchting. – Kirche Enge: Geistliches Konzert.

Leitung: Erich Vollenwyder. 26. Tonhalle: Amadeus-Quartett. 31. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Alexander Krannhals. Solist: Hermann Prey, Bariton. Februar: 5. Großmünster: «Johannes-

Passion» von J.S.Bach. Leitung: Max Wehrli. – Tonhalle: Zürcher Kammer-orchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Pierre Fournier, Cello. Ausstellungen:

Januar: Bis 15. Kunstgewerbemuseum: Die keramische Fachschule Bern. – Pestalozzianum: Kinderzeichnungen aus Indien, Japan und Südostasien. Bis 28. Kunstgewerbemuseum:

Metallreliefs von Annemie Fontana.

Bis 31. Graph.Sammlung der ETH:
Handzeichnungen und Druckgraphik aus dem Besitz der Gottfried-Keller Stiftung. Ab 21. Pestalozzianum: Ausstellung

«Wilhelm Tell».

Anf.Febr./April. Kunsthaus: 5000 Jahre

ägyptische Kunst. Februar: 4./25. Finnland-Wochen. Helmhaus: Finnisches Kunstgewerbe.

Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken außereuropäischer Kunst. – Nationalbank-gebäude: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell.

## Zweisimmen

Januar: 16./18. Skikurs des Eisenbahner-

sportvereins Olten. Februar: 4./5. Kantonal-Bernisches Arbeiter-Skirennen. – Firmensport-Skirennen.

Biel wächst in den See hinaus

Im Auftrage der Gemeinderäte von Biel, Nidau und Ipsach hat die Städtische Baudirektion Biel letzthin einen Ideenwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für die Gestaltung der Bielerseebucht durchgeführt. Die allmähliche Verschlammung und die zweite Juragewässerkorrektion, die eine neue Absenkung des Seespiegels bringen wird, werden eine Seeauffüllung mit der Zeit notwendig machen. Da nach der ersten Juragewässerkorrektion ein etwa 100 Meter breiter Landstreifen gewonnen werden konnte, ist auch bei einer zweiten Korrektion mit einem weitern «Landzuwachs» zu rechnen. dessen Verwendung früh genug geplant werden soll. Am erwähnten Wettbewerb haben sich 32 Architekten und Ingenieure beteiligt. Der erste Preis ging an den Bieler Architekten Gianpeter Gaudy, der es in seinem Projekt verstanden hat, dem Seeufer den Charakter als Erholungsgebiet zu erhalten und gleichzeitig den Anforderungen des modernen Verkehrs Rechnung zu